



To
À

Distribution List / Liste de diffusion

From
De

Michel G. Vermette
Director General / Directeur général
Maritime Services / Services maritimes

Subject
Objet

**Search and Rescue (SAR) New
Initiatives Fund (NIF) – Request for
Proposals FY 2010/2011**

**Fonds des nouvelles initiatives de recherche
et de sauvetage (FNI SAR) – Appel de
propositions, exercice financier 2010/2011**

The purpose of this memorandum is to advise you that the official call-letter has been received from the National Search and Rescue Secretariat (NSS) to initiate the process for collecting submissions for the SAR NIF for financial year 2010/2011.

La présente note de service est pour vous informer que la lettre d'appel officielle a été reçue du Secrétariat national, Recherche et Sauvetage (SNRS) pour entamer le processus des soumissions du FNI SAR pour l'année financière 2010/2011.

The SAR NIF provides funding for new initiatives that will enhance the effectiveness, efficiency and economy of SAR activities in Canada.

Le FNI SAR sert à financer les nouvelles initiatives servant à améliorer l'efficacité des opérations SAR entreprises au Canada.

All NIF submissions must be endorsed and prioritized in the regions using the attached covering sheet. Only those proposals that have been approved in the regions will be forwarded to the Canadian Coast Guard (CCG) headquarters for national review, endorsement, prioritization and forwarding to the NSS Merit Board for approval.

Toutes les propositions doivent être approuvées et priorisées par les régions en utilisant la feuille d'accompagnement ci-jointe. Seulement les propositions approuvées par les régions seront envoyées à l'administration centrale de la Garde côtière canadienne (GCC) pour la revue nationale, l'appui, priorisation et suivi au Comité de mérite de SNRS pour l'approbation.

Proposal submissions must be supported by CCG management and must reflect the CCG priorities and National SAR Program priorities.

Les propositions doivent être appuyées par l'administration de la GCC et doivent refléter les priorités de la GCC et du programme national de SAR.

Security Classification - Classification de sécurité Non classifié/Unclassified
Our File - Notre référence AWE 1590-29-2011 / PC Docs 920095 MECTS # 2009-012-00376
Your File - Votre référence
Date APR 30 2009

Our specific CCG SAR priorities will be discussed at the May 2009 Superintendent's meeting in Quebec City to best identify how our program needs will fit within the approved NIF Program priorities.

Les priorités spécifiques du programme SAR de la GCC seront discutées à la réunion des surintendants SAR au mois de mai 2009. L'approche qui permettra de supporter les besoins du programme à l'intérieur des priorités du FNI sera cernée au cours de cette réunion.

Attached are:

- a list of the National SAR Program priorities;
- the covering sheet template for endorsement.

Ci-joints:

- une liste des priorités du programme national de SAR;
- la feuille d'accompagnement pour l'approbation.

Details of the application process and procedures for submitting proposals to the SAR NIF are contained in the new Applicant's Guide available on the web at www.nss.gc.ca.

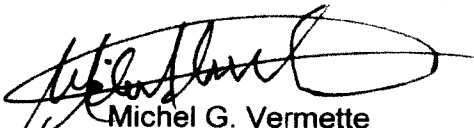
Les modalités de présentation d'une demande de financement de projet au titre du FNI SAR sont exposées dans le nouveau Guide du demandeur disponible sur le web au www.nss.gc.ca.

Please ensure that proposals with accompanying cover sheets are returned to the attention of Janice Brasier no later than **Friday, July 17, 2009**.

Veuillez vous assurer que les propositions avec les feuilles d'accompagnement sont envoyées à l'attention de Janice Brasier au plus tard **le vendredi 17 juillet 2009**.

Applicants with questions concerning the SAR NIF application process may contact Janice Brasier, SAR Project Coordinator directly at (613) 991-6123 or by e-mail at Janice.Brasier@dfo-mpo.gc.ca.

Si vous avez des questions concernant la procédure de présentation des propositions, veuillez communiquer directement avec Janice Brasier, Coordinatrice des projets SAR au (613) 991-6123 ou par courriel à Janice.Brasier@dfo-mpo.gc.ca.


Michel G. Vermette
Director General / Directeur général
Maritime Services / Services maritimes

Attachments / Pièces jointes

NATIONAL SAR PROGRAM ANNUAL PRIORITIES

The following reflects the priorities identified in the 2010/2011 National SAR Program Plan and were approved by the Interdepartmental Committee on Search and Rescue (ICSAR). They are not listed in order of priority.

- **National SAR Program Information Management and Data Exploitation** - Define and develop mechanisms for monitoring, sharing and measuring the National SAR Program.
- **Interoperability** - Promote standardization and compatibility of systems, equipment and personnel to achieve greater integration and program effectiveness.
- **Public Education and Awareness** - Use broad awareness and targeted outreach to minimize the number and severity of potential SAR incidents.
- **The SAR Volunteer Community** - Develop sustainability and capacity of volunteers in SAR.
- **Managing Technology** - Encourage technology development which reduces SAR response time and increases survivability.

PROGRAMME NATIONAL DE Recherche et sauvetage (RS) – PRIORITES ANNUELLES

Les détails suivants reflètent les priorités identifiées dans le Plan du Programme national de recherche et sauvetage (PNRS) 2010-2011 et étaient approuvés par le Comité interministériel de recherche et de sauvetage (CIRS). Ils ne sont pas énumérés dans l'ordre de priorité.

- **Gestion de l'information sur le PNRS et exploitation des données** - Définir et développer les mécanismes de surveillance, de partage et de mesure du PNRS
- **Interopérabilité** - Promouvoir la standardisation et la compatibilité des systèmes, de l'équipement et du personnel pour atteindre une meilleure intégration et l'efficacité du programme
- **Éducation et sensibilisation du public** - Faire appel à la sensibilisation générale et au rayonnement ciblé pour minimiser le nombre et la gravité des incidents de RS éventuels
- **Communauté des bénévoles en RS** - Assurer la durabilité et la capacité des bénévoles en RS
- **Gestion des technologies** - Encourager le développement de technologies qui permettent de réduire le temps d'intervention et augmentent la capacité de survie

Proposal Covering Sheet / Feuille d'accompagne des propositions

Proposal Title / Titre de proposition:

Summary of Proposal / Sommaire de la proposition:

Name	Signature	Date
Regional Directors – Maritime Services Directeurs régionaux – Services maritimes		
Regional Superintendent, SAR Surintendant régional, SAR		
Regional Director, Maritime Services Directeur régional, Services maritimes		
Manager, SAR Gestionnaire, SAR		
Director, SERS Directeur, SSIE		

**Regional Assistant Commissioners - CCG/
Commissaires adjoints régionaux – GCC :**

<p>Ray Browne A/Assistant Commissioner/ Commissaire adjoint intérimaire Newfoundland and Labrador Region/ Région de Terre-Neuve et Labrador</p>	<p>Nancy Hurlburt Assistant Commissioner/ Commissaire adjointe Maritimes Region / Région des Maritimes</p>
<p>Marc Demonceaux Assistant Commissioner/ Commissaire adjoint Quebec Region /Région du Québec</p>	<p>Wade Spurrell A/Assistant Commissioner/ Commissaire adjoint intérimaire Central & Arctic Region/Région du Centre et Arctique</p>
<p>Vija Poruks Assistant Commissioner/ Commissaire adjointe Pacific Region /Région du Pacifique</p>	

**Regional Directors, Maritime Services /
Directeurs régionaux, Services maritimes :**

<p>Roger MacDonald A/ Regional Director / Directeur régional intérimaire Newfoundland and Labrador Region / Région de Terre-Neuve et Labrador</p>	<p>Michael Ouellette A/ Regional Director / Directeur régional intérimaire Maritimes Region / Région des Maritimes</p>
<p>Sylvie Pelletier Directrice régionale / Regional Director Région du Québec / Quebec Region</p>	<p>Garry Linsey Regional Director / Directeur régional Central & Arctic Region / Région du Centre et Arctique</p>
<p>Susan Steele Regional Director / Directrice régionale Pacific Region / Région du Pacifique</p>	

**Regional Superintendents, Maritime Search and Rescue /
Surintendants régionaux, Recherche et sauvetage maritime**

<p>Kevin Barnes A/Regional Superintendent / Surintendant régional intérimaire Maritime Search and Rescue / Recherche et sauvetage maritime Newfoundland & Labrador Region / Région de Terre-Neuve et Labrador</p>	<p>Pat Murphy A/Regional Superintendent / Surintendant régional intérimaire Maritime Search and Rescue / Recherche et sauvetage maritime Maritimes Region / Région des Maritimes</p>
<p>André Audet Surintendant régional / Regional Superintendent Recherche et sauvetage maritime / Maritime Search and Rescue Région du Québec / Quebec Region</p>	<p>Stacy Dufour Surveillante régional intérimaire / A/Regional Supervisor Recherche et sauvetage maritime / Maritime Search and Rescue Région du Québec / Quebec Region</p>
<p>Chris Hawksworth Regional Superintendent / Surintendant régional Recherche et sauvetage maritime / Maritime Search and Rescue Central & Arctic Region / Région du Centre et Arctique</p>	<p>Wayne McCrae Regional Supervisor / Surveillant régional Maritime Search and Rescue / Recherche et sauvetage maritime Central & Arctic Region / Région du Centre et Arctique</p>
<p>John Palliser Regional Superintendent / Surintendant régional Maritime Search and Rescue / Recherche et sauvetage maritime Pacific Region / Région du Pacifique</p>	<p>Harvey Vardy A/Regional Supervisor / Surveillant régional intérimaire Maritime Search and Rescue / Recherche et sauvetage maritime Maritimes Region / Région des Maritimes</p>

Coast Guard College / Collège GCC

John Butler
A/Executive Director /Directeur exécutif intérimaire
CCG College/ Collège CCG

Etienne Beaulé
Superintendent / Surintendant
CCG College/ Collège CCG

CCG Auxiliary / GCC Auxiliaire

Malcolm Dunderdale
National President / Président du Conseil
national
CCGA / GCAC
National

François Vezina
Business Manager/
Gestionnaire d'affaires
CCGA/ GCAC
National

NCR HQ

Alex Li
Director SERS / Directeur, SSIE
NCR/RNC

Henri Legros
Manager SAR / Gestionnaire SAR
NCR/RNC
